

PART VI - PILOT PROJECT FOR OBSERVERS AND SATELLITE TRACKING

In order to improve compliance with the Conservation and Enforcement Measures for their vessels fishing in the Regulatory Area, Contracting Parties agree to implement during the period from 01 January 1996 to 31 December 1997 a Pilot Project to provide for properly trained and qualified observers on all vessels fishing in the NAFO Regulatory Area and satellite tracking devices on 35% of their respective vessels fishing in the Regulatory Area.

A. Observers

1. Each Contracting Party shall require all its vessels fishing in the Regulatory Area to accept observers on the basis of the following:
 - a) each Contracting Party shall have the primary responsibility to obtain, for placement on its vessels, independent and impartial observers;
 - b) in cases where a Contracting Party has not placed an observer on a vessel, any other Contracting Party may, subject to the consent of the Contracting Party of the vessel, place an observer on board until that Contracting Party provides a replacement in accordance with paragraph a);
 - c) no vessel shall be required to carry more than one observer pursuant to this Pilot Project at any time.
2. Each Contracting Party shall provide to the Executive Secretary a list of the observers they will be placing on vessels in the Regulatory Area.
3. Observers shall:
 - a) monitor a vessel's compliance with the relevant Conservation and Enforcement Measures. In particular they shall:
 - i) record and report upon the fishing activities of the vessel and verify the position of the vessel when engaged in fishing;
 - ii) observe and estimate catches with a view to identifying catch composition and monitoring discards, by-catches and the taking of undersized fish;
 - iii) record the gear type, mesh size and attachments employed by the master;
 - iv) verify entries made to the logbooks (species composition and quantities, round and processed weight and hail reports).
 - b) collect catch and effort data on a set-by-set basis. This data shall include location (latitude/longitude), depth, time of net on the bottom, catch composition and discards;
 - c) carry out such scientific work (for example, collecting samples) as requested by the Fisheries Commission based on the advice of the Scientific Council;
 - d) within 30 days following completion of an assignment on a vessel, provide a report to the Contracting Party of the vessel and to the Executive Secretary, who shall make the report, available to any Contracting Party that requests it. Copies of reports sent to other Contracting Parties shall not include location of catch in latitude and longitude as required under 3 b), but will include daily totals of catch by species and division.

Alpingi

Erindi nr. p 120,2106
komudagur 28,5 1996

4. In the case where an observer is deployed on a vessel equipped with devices for satellite-based automatic remote position recording facilities, the observer shall monitor the functioning of, and report upon any interference with, the satellite system. In order to better distinguish fishing operations from steaming and to contribute to an a *posteriori* calibration of the signals registered by the receiving station, the observer shall maintain detailed reports on the daily activity of the vessel.
5. When an apparent infringement of the Conservation and Enforcement Measures is identified by an observer, the observer shall, within 24 hours, report it to a NAFO inspection vessel using an established code, which shall report it to the Executive Secretary.
6. Contracting Parties shall take all necessary measures to ensure that observers are able to carry out their duties. Subject to any other arrangements between the relevant Contracting Parties, the salary of an observer shall be covered by the sending Contracting Party.
7. The vessel on which an observer is placed shall provide suitable food and lodging during the observer's deployment. Vessel masters shall ensure that all necessary cooperation is extended to observers in order for them to carry out their duties.

B. Satellite Tracking

1. Each Contracting Party whose vessels fish, or plan to fish, a minimum of 300 days per year in the Regulatory Area, shall:
 - a) require 35% of its vessels fishing in the Regulatory Area to be equipped with an autonomous system able to transmit automatically satellite signals to a land-based receiving station permitting a continuous tracking of the position of the vessel by the Contracting Party of the vessel;
 - b) endeavour to test several systems of satellite tracking;
 - c) install at least one receiving station associated with their satellite tracking system;
 - d) transmit to the Executive Secretary, on a real time basis, messages of movement between NAFO divisions (as per the requirements of the Hail System outlined in Part III. E of these Measures) for its vessels equipped with satellite devices. The Executive Secretary shall, in turn, transmit such information to Contracting Parties with an inspection vessel or aircraft in the Convention Area;
 - e) cooperate with other Contracting Parties which have a NAFO inspection vessel or aircraft in the Convention Area, in order to exchange information on a real-time basis on the geographical distribution of fishing vessels equipped with satellite devices and, on specific request, information related to the identification of a vessel.
2. Subject to any other arrangements between Contracting Parties, each Contracting Party shall pay all costs associated with the satellite tracking system.

C. Analysis

1. Each Contracting Party shall prepare a report on the results of the Pilot Project from the perspective of efficiency and effectiveness, including:
 - a) overall effectiveness of the Project in improving compliance with the Conservation and Enforcement Measures;

- b) the effectiveness of the different components of the Project;
 - c) costs associated with observers and satellite tracking;
 - d) a summary of observers' reports, specifying type and number of observed infractions and important events;
 - e) estimations of fishing effort from observers as compared to initial estimation by satellite monitoring;
 - f) analysis of the efficiency in terms of cost/benefit, the latter being expressed in terms of compliance with the Conservation and Enforcement Measures and volume of data received for fisheries management.
2. The reports shall be submitted to the Executive Secretary in time for their consideration at the September 1997 Annual Meeting of NAFO and, based on these reports, the Parties agree to establish a permanent scheme that will ensure that the degree of control and enforcement in the Regulatory Area provided by the Project, as indicated above, is maintained.

§ 20. Fiskeribiologiske undersøgelser samt forsøgsfiskeri kan, uanset gældende begrænsninger for erhvervsmæssigt fiskeri, udføres af Grønlands Fiskeriundersøgelser og Grønlands Miljøundersøgelser eller af andre med tilladelse fra landsstyret. Landsstyret kan fastsætte betingelser for forsøgsfiskeri efter indhentet udtalelse fra Grønlands Fiskeriundersøgelser.

Stk. 2. Fiskeri i uddannelsesøjemed kan, uanset gældende begrænsninger for erhvervsmæssigt fiskeri, udføres med tilladelse fra landsstyret. Landsstyret kan fastsætte betingelser for sådant fiskeri.

Kapitel 9. Statistik.

§ 21. Landsstyret kan udstede regler, hvorefter grønlandske fartøjer, jf. § 5, produktionsanlæg og andre i Grønland pålægges at indsende nærmere bestemte oplysninger om fiskeriet til brug for statistiske formål.

Kapitel 10. Kontrol.

§ 22. Landsstyret kan udstede regler om kontrol med overholdelse af bestemmelserne i loven og i regler udstedt efter loven.

Stk. 2. Landsstyret kan udstede regler med henblik på at forhindre overdragelse af fangst, som måtte være taget i strid med regler udstedt efter loven, herunder om,

- 1) pligt til at give oplysninger om modtaget fangst;
- 2) forbud mod at modtage fangst fra personer og selskaber m.v., der ikke er berettigede til fiskeri samt
- 3) forbud mod at modtage fangst efter oplysningen af en tilladt fangstmængde.

§ 23. Forsvarets fiskeriinspektion og politiet påser i hithidigt omfang overholdelsen af bestemmelserne i loven og i regler efter loven.

Stk. 2. Det påhviler Den grønlandske Fiskerilicenskontrol at påse overholdelsen af vilkårene i tilladelser, der er givet i henhold til loven, samt at varetage andre opgaver, som fastsættes af landsstyret. I det omfang opgaverne omfatter påsyn af overholdelsen af bestemmelserne i loven og i regler udstedt efter loven, fastsættes opgaverne efter drøftelse med rigsmyndighederne.

§ 24. Forsvarets fiskeriinspektion og politiet kan lade fiskerfartøjer og fisketransportfartøjer stoppe og borde for at foretage tjenstlige handlinger, herunder eftersyn af skibsdokumenter, fiskerilogbøger, last- og produktionsopgørelser og lignende samt undersøge af fiskeredskaber og fangst, og kan forlange redskaber indbrægt til tjenstlig undersøgelse. Der kan endvidere gives sådanne fartøjer ordre til at afgå til udpeget grønlandsk havn med henblik på visitation eller oplysning af fangst og redskaber.

X § 25. Landsstyret kan pålægge fartøjer med licens at tage fiskerikontrollører fra Den grønlandske Fiskerilicenskontrol ombord med henblik på at observere fartøjets fiskeriaktiviteter på Grønlands fiskeriterritorium. Fartøjet afholder udgifter til ophold og forplejning.

Stk. 2. Fiskerikontrollørernes arbejdsopgaver og beføjelser fastsættes af landsstyret efter drøftelse med rigsmyndighederne.

Stk. 3. Fiskerikontrollørerne skal have mulighed for at benytte fartøjets radio og telefunktioner til at kommunikere med de grønlandske og danske myndigheder.

§ 26. Forsvarets fiskeriinspektion kan forlange, at et fiskerfartøj skal opholde sig på en nærmere angiven position inden for et bestemt



MELDINGER FRA FISKERIDIREKTØREN

J-176-95 FORSKRIFT OM REGULERING AV FISKE ETTER REKER I NAFO-OMRÅDET I 1996

Fiskeridepartementet har den 22. desember 1995 i medhold av §§ 4, 5, 9 og 45 i lov av 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. og § 6 i lov av 16. juni 1972 nr. 57 om regulering av deltakelsen i fisket, jf. kgl. res. av 29. oktober 1993, bestemt:

§ 1 Virkeområde

Denne forskrift gjelder for fiske i Internasjonalt farvann i området nord for 35° N og vest for en linje trukket langs meridianen 42° V til posisjon 59° N 42° V og derfra langs meridianen 44° V til Grønlands kyst (NAFO-området). Forskriften § 3 gjelder også i området vest av 30° V. Med underområder (divisions) menes de inndelinger av NAFO-området som hver er beskrevet med et tall fra 1-6 med tillegg av en eller flere bokstaver (eks. 3M eller 3NO).

§ 2 Fangstforbud

Det er forbudt for norske fartøy å drive fiske etter reker i NAFO-området i 1996. Uten hensyn til forbudet i første ledd kan likevel fartøy som har deltatt i fisket etter reker i NAFO-området i perioden fra 1. januar 1993 til 31. august 1995 delta i fisket etter reker i NAFO-området 3M i 1996. Dersom det er foretatt utskifting av fartøy, vil utskiftingsfartøyet overta adgangen til å delta. Dersom fartøy er solgt med rekeråtkonvensjon, tilfaller adgangen til å delta den nye eier. Dersom fartøy med adgang til deltakelse ikke deltar i fisket, kan fartøy som har deltatt i fisket utenom perioden som nevnt i andre ledd gis adgang til deltakelse.

§ 3 Vilkår for deltakelse

Ingen fartøy kan delta uten på forhånd å være skriftlig påmeldt til Fiskeridirektøren for dette fisket. Deltakende fartøy må ha observatør, godkjent av Fiskeridirektøren, om bord. Fartøy kan pålegges å gå til land for å hente observatør. Fartøyene plikter å dekke alle kostnader ved å ha observatør om bord, herunder utgifter til lønn, transport for observatører og renter ved for sen betaling. Fiskeridirektøren kan ved manglende betaling nekte fartøyet videre deltakelse i fisket. Deltakende fartøy er pliktig til å ha montert om bord satellittspøringsutstyr etter avtale med Fiskeridirektøren. Satellittspøringsutstyret skal fortløpende sende ut spørings signaler til Fiskeridirektoratet når fartøyene befinner seg i området vest av 30° V, dersom ikke annet er avtalt med Fiskeridirektøren. Satellittspøringsutstyret skal være testet i god tid før fisket påbegynnes.

§ 4 Begrensning i antall fiskedøgn

Det kan totalt fiskes reker i

2.206 døgn i NAFO-området i 1996. Med antall fiskedøgn menes antall døgn i underområdet inklusive dato for ankomst- og utgangsmelding. Hvert deltakende fartøy tildeles en basiskvote på 25 fiskedøgn. Overskytende fiskedøgn fordeles forholdsmessig på fartøyene i henhold til fartøyet deltakelse i fisket i perioden 1. januar 1993 til og med 31. august 1995. Fartøy som ikke har deltatt i referanseperioden som nevnt i andre ledd, tildeles et antall døgn tilsvarende den minste maksimaldøgnkvote som tildeles i 1996. Fiskeridirektøren fastsetter fartøyenes maksimaldøgnkvote i 1996.

§ 5 Siste startdato

Fartøyene som skal delta i fisket må ha meldt ankomst til NAFO-området 3M senest 1. juli 1996.

§ 6 Refordeling

Fiskeridirektøren kan øke eller oppheve maksimaldøgnkvotene etter 15. juli 1996.

§ 7 Stans i fisket

Fiskeridirektøren kan stanse fisket når den totale døgnkvoten i § 4 er utnyttet.

Fiskeridirektøren kan stanse fisket selv om det enkelte fartøy ikke har utnyttet sin maksimaldøgnkvote.

§ 8 Fullmakt

Fiskeridirektøren kan fastsette nærmere bestemmelser for gjennomføringen av fisket, herunder gjennomføring av satellittsporing og observatørordningen.

§ 9 NAFO-reguleringer

Deltakende fartøy skal følge regler i eller fastsatt i medhold av Konvensjonen om fiske i NAFO-området.

§ 10 Straffebestemmelse

Forsettlig eller uaktsom overtredelse av denne forskrift straffes i henhold til § 53 i lov av 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. og § 11 i lov av 16. juni 1972 nr. 57 om regulering av deltakelsen i fisket. Medvirkning og forsøk straffes på samme måte.

§ 11 Ikrafttredelse

Denne forskrift trer i kraft 1. januar 1996.

J-177-95 (J-133-95 UTGÅR) FORSKRIFT OM REGULERING AV FISKE ETTER TORSK I NAFO-OMRÅDET I 1996

Fiskeridepartementet har den 22. desember 1995 i medhold av §§ 4, 5, 9 og 45 i lov av 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. og § 6 i lov av 16. juni 1972 nr. 57 om regulering av deltakelsen i fisket, jf. kgl. res. av 29. oktober 1993 fastsatt følgende forskrift:

§ 1 Virkeområde

Denne forskrift gjelder for fi

ke i Internasjonalt farvann i området nord for 35° N og vest for en linje trukket langs meridianen 42° V til posisjon 59° N 42° V og derfra langs meridianen 44° V til Grønlands kyst (NAFO-området). Bestemmelsene i § 3 gjelder i tillegg til området som nevnt i første ledd, også i området vest av 30° V. Med underområder (divisions) menes de inndelinger av NAFO-området som hver er beskrevet med et tall fra 1 - 6 med tillegg av en eller flere bokstaver (eks. 3M eller 3NO).

§ 2 Fangstforbud

Det er forbudt for norske fartøy å drive fiske etter torsk i NAFO-området i 1996.

Uten hensyn til forbudet i første ledd kan fartøy som fyller vilkårene for deltakelse jf. § 3, fiske inntil 1018 tonn torsk i NAFO-området 3M.

§ 3 Vilkår for deltakelse

Fartøy som fisker med line og fartøy med torskelråttelåse jf. §§ 3-1 og 4-1 i forskrift av 12. desember 1986 om tildeling av tillatelse til å drive fiske med trål, kan delta i fisket.

Ingen fartøy kan delta uten på forhånd å være skriftlig påmeldt til Fiskeridirektøren.

Deltakende fartøy må ha observatør, godkjent av Fiskeridirektøren, om bord.

Fartøy kan pålegges å gå til land for å hente observatør.

Fartøyene plikter å dekke alle kostnader ved å ha observatør om bord, herunder utgifter til lønn, transport for observatører og renter ved for sen betaling. Fiskeridirektøren kan ved manglende betaling nekte fartøyet videre deltakelse i fisket.

Deltakende fartøy plikter til å ha montert satellittspøringsutstyr om bord etter avtale med Fiskeridirektøren. Spøringsutstyret skal være testet i god tid før fisket tar til.

Satellittspøringsutstyret skal fortløpende sende ut spørings signaler til Fiskeridirektoratet når fartøyene befinner seg i området vest av 30° 00' V, dersom annet ikke er avtalt med Fiskeridirektøren.

§ 4 Stopp i fisket

Fiskeridirektøren kan stoppe fisket når totalkvoten beregnes oppfisket.

§ 5 Utfyllende bestemmelser

Fiskeridirektøren kan gi nærmere bestemmelser for gjennomføringen av fisket, herunder gjennomføring av satellittsporing og observatørordningen.

§ 6 NAFO-reguleringer

Deltakende fartøy skal følge regler i eller fastsatt i medhold av Konvensjonen om fiske i NAFO-området.

§ 7 Straff

Forsettlig eller uaktsom overtredelse av denne forskrift straffes i henhold til § 53 i lov av 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. og § 11 i lov av 16. juni 1972 nr. 57 om regulering av deltakelsen i fisket. Medvirkning og forsøk straffes på samme måte.

§ 8 Ikrafttredelse.

Denne forskrift trer i kraft 1. januar 1996 og gjelder til og med 31. desember 1996.

J-1-96

(J-152-95-UTGÅR) FORSKRIFT OM ENDRING I FORSKRIFT OM STANS I FØRING AV MATFISK AV LAKS

Fastsatt av Fiskeridepartementet 20 desember 1995 med hjemmel i lov av 14. juni 1985 nr 68 om oppdrett av fisk, skaldyr m.v. § 13 jf. § 1, § 10 og kap IV.

I forskrift av 4. desember 1995 med senere endring av 6. desember 1995 om stans i føring av matfisk av laks gjøres følgende endring:

§ 3 nytt annet og tredje ledd:

I Finnmark fylke gjelder forbudet etter første ledd ikke i perioden fra og med 21. desember til og med 3. januar.

I Finnmark er det i perioden fra og med 27. mai 1996 til og med 9. juni 1996, ikke i noen merdenhet tillatt å føre matfisk av laks som pr. 27. mai 1996 eller senere i perioden har en levende vekt på 2 kg eller mer.

II

Endringen trer i kraft straks.

J-2-96

(J-1-95 UTGÅR) REGULERING AV FISKE ETTER TORSK MED KONVENSJONELLE REDSKAP NORD FOR N 62° I 1996 - GODKJENNING AV FARTØY I GRUPPE II.

Fiskeridirektøren har 3. januar 1996 med hjemmel i § 11 i forskrift av 8. desember 1995 om adgang til å delta i fisket etter torsk med konvensjonelle redskap nord for N 62° i 1996, fastsatt med hjemmel i §§ 6 og 8 i lov av 16. juni 1972 nr. 57 om regulering av deltakelsen i fisket og § 5 i lov av 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v., bestemt:

§ 1
Fartøy som skal delta i gruppe II i fisket etter torsk nord for N 62° i 1996 må fremstilles for Fiskeridirektoratet for godkjenning før fisket tar til, jf. § 11 i forskrift om adgang til å delta i fisket etter torsk med konvensjonelle redskap nord for N 62° i 1996.

§ 2

For at fartøyet skal kunne godkjennes stilles følgende vilkår:

- 1) Fartøyet skal være forskriftsmessig merket med registreringsnummer.
- 2) Fartøyet skal ha om bord de fiskeredskaper som skal nyttes under fisket.

§ 3

Tid og sted for fremstilling for godkjenning kunngjøres. Fartøy som ikke fremstilles på grunnlag av slik kunngjøring har plikt til selv å kontakte Fiskeridirektoratet for godkjenning.

§ 4

Fartøy som er godkjent skal oppbevare gjenpart av kontroll-dokumentet om bord på fartøyet hele 1996.

§ 5

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelsen

gitt i denne forskrift eller medvirker heril straffes i henhold til § 11 i lov av 16. juni 1972 nr. 57 om regulering av deltakelsen i fisket og § 53 i lov av 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v.

§ 6

Denne forskrift trer i kraft 1. januar 1996 og gjelder til og med 31. desember 1996.

J-3-96

(J-49-95-UTGÅR) FORSKRIFT OM REGULERING AV FISKE ETTER REKER VED ØST-GRØNLAND I 1996.

Fiskeridepartementet har 9. januar 1996 i medhold av §§ 4 og 5 i lov av 3. juni 1972 nr. 40 om saltvannsfiske m.v. og § 6 femte ledd i lov av 16. juni 1972 nr. 57 om regulering av deltakelsen i fisket fastsatt følgende forskrift:

§ 1 Kvote

Det er forbudt for norske fartøy å fiske reker i Grønlands fiskerisone. Uten hinder av forbudet i første ledd kan fartøy som fyller deltakelsesvilkårene fiske inntil 2.500 tonn reker i Grønlands fiskerisone i ICES-områdene XIV og Va.

§ 2 Fordeling av kvoter

Fiskeridirektøren fordeles kvoten på de deltakende fartøyene.

§ 3 Meldinger

Fartøyene skal melde fra til Fiskeridirektøren før avgang til feilet. Det skal sendes kopi til Fiskeridirektøren av samtlige meldinger som fartøyene etter grønlandske bestemmelser er pålagt å sende (melding om innseiling i sonen, melding om fangst pr. uke, melding om utseiling av sonen med angivelse av totalfangst, inkludert utkast).

§ 4 Lisenslæring

Dersom grønlandske myndigheter fastsetter spesielle lisensieringsordninger, kan Fiskeridirektøren innenfor rammen av disse avvike fisket i sonen på den mest hensiktsmessige måten. Herunder kan Fiskeridirektøren forby fartøy å gå inn i sonen, pålegge fartøy å gå ut av sonen og inndele fartøyene i puffer eller tildele fartøyene tumnummer.

§ 5 Siste startdato

Fiskeridirektøren kan fastsette siste startdato. Fartøy som ikke starter fisket innen en slik frist mister den tildeelte kvoten.

Den delen av kvoten som ikke var tildelt fartøy som ikke har startet fisket innen fristen kan fordeles på de fartøyene som har startet fisket. Fordelingen skal være i samsvar med den fastsatte fordelingsnøkkel.

Fartøy som på grunn av havari blir hindret fra å starte fiske innen den fastsatte fristen, kan etter søknad også tas med ved fordeling av kvoter etter denne bestemmelsen.

§ 6 Refordeling

Fiskeridirektøren kan oppheve fartøykvotene. For å sikre at totalkvoten blir tatt, kan Fiskeridirektøren deretter avvike refordelingen på den mest hensiktsmessige måten.

NAFO OBSERVERS

1. Assignment of Observers

(i) With a view to fulfilling the obligation stipulated above, the Faroese Fishery Control shall assign appropriately qualified and experienced personnel. Selected personnel should possess the following skills in order to discharge their duties:

- Sufficient experience to identify species and gear,
- Navigational skills,
- A satisfactory knowledge of the NAFO conservation and enforcement measures,
- The ability to carry out elementary scientific tasks e.g. collecting samples, as requested and observe and record accurately,
- a Satisfactory knowledge of the English and Faroese language.

(ii) The Faroese Fishery Control shall take all appropriate steps to ensure that observers are received on board fishing vessels at the duly designated time and location and facilitate their departure at the termination of the observation period.

2. Duties of Observers

The main task of the Observers is to monitor the fishing vessel's compliance with the relevant NAFO Conservation and Enforcement Measures. More Specifically, the designated observers shall:

- a) Record the fishing activities of the vessel observed, fishing activities shall be recorded using the model format set out below.
- b) Verify the position of the vessel when engaged in fishing activity.
- c) Observe and estimate catches taken on a set-by set basis

(location, depth, time the gears are in the water).

- d) Identify catch composition.
- e) Monitor discards, by-catch and catches of undersized fish.
- f) Record the gear, mesh size and attachments utilized by the master.
- g) Verify entries made to the logbook or production logbook. Verification of production logbook shall be made using the conversion factor employed by the master.
- h) Verify hail reports.
- i) Report, within 24 hours, evidence of an apparent infringement. Such reports shall be made to a NAFO Inspection vessel in the NAFO Regulatory Area which shall report the apparent infringement to the Executive Secretary of NAFO. Observers shall use an established code when communicating to an inspection vessel.
- j) Complete a daily log of the vessels' fishing activities in accordance with the format presented in appendix I.
- k) Monitor the functioning of automatic remote position recording facilities if on board and used by the vessel observed.
- l) Carry out scientific work and sampling if so requested by the Fisheries Commission of NAFO or by the Faroese authorities.
- m) Present a report, to the Faroese Fishery Control and to the Faroese Home Government, within 20 days following the termination of the observation period. The report shall summarize the main findings of the observer. The report

shall be transmitted to the NAFO Executive Secretary by the Faroese Home Government.

- n) The assigned observers shall take all appropriate steps to ensure that their presence on board of fishing vessels does not hinder or interfere with the proper functioning of the vessels including fishing activities.
- o) The observer shall respect the property and equipment on board of the fishing vessels including the confidentiality of all documents pertaining to the said vessels.
- p) All observation duties shall be confined to the Regulatory Area of NAFO.

3. Master of the Vessel

- (i) The master of the vessel designated to receive an

observer on board shall take all reasonable steps to facilitate the arrival and departure of the said observer. While on board the designated observer shall be offered appropriate and adequate accommodation and working facilities. The Master of the vessel shall permit the observer to have access to the vessel's documents (logbook, capacity plan, production logbook or stowage plan) and to different parts of the vessel in order to facilitate the discharge of the observer's duties.

- (ii) The master shall be informed in good time of the date and location for receiving observers and the likely duration of the observation period.
- (iii) The master of the vessel observed may, on his own request, be provided with a copy of the Observer's report.

The Faroese Home Government on the 15th of February
1996.